

ଓସମିନ୍ଦିରିସ୍ଥ୍ର. ଶୁଣନ୍ତାଳୀ



ସ୍ଵପ୍ନ ପାତ୍ର ଏବଂ

F 643



ପାତ୍ରପାତ୍ର

ଅନ୍ଧାରୀ ବାଦମ୍ବୁଦ୍ଧ. ଯୁଦ୍ଧ, ରୁଷିଯାରୁକ୍ତି ଏବଂ ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳ ମହାଦେଶରୁକ୍ତରେ ହିନ୍ଦୁଗାନ ମାନିବୁ ଆନନ୍ଦ ମାଦାଳିତି!

ବୀରାମ ପାତ୍ରକାଳୀ

## რას ვერჩოვთ ვენზორს?

ପ୍ରମୁଖ ମନ୍ତ୍ରିଶ୍ଵର୍ଜୀ ଏବଂ ଦୀର୍ଘ ମଧ୍ୟାବିତ,  
ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରାଲ୍ୟ ଉକ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ହିନ୍ଦୁ ମୁଣ୍ଡର ନିର୍ମଳିତ ପ୍ରାଚୀତ  
ଦ୍ୱାରା ଅଭିନନ୍ଦିତ, ନିର୍ମଳିତ ପ୍ରାଚୀତ ମାନୁଷଙ୍କରେ  
ଦ୍ୱାରା ଅଭିନନ୍ଦିତ ଗମିତରେ, ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମଳିତ ପ୍ରାଚୀତ  
ଗମିତରେ ଯାହାରେ ଦେଖିଲୁଛା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମନ୍ତ୍ରାଲ୍ୟରେ  
ନିର୍ମଳିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ରୂପରେ ମନ୍ଦିରରେ ଯେ? ଏହା କାହିଁରେ ଅଧିକ ମନ୍ଦିର ମିଥ୍ୟରେ?

କୁ ତୁ ଯେ ପ୍ରାଣ୍ୟରେ ହେଉଥିଲା ଏହାଙ୍କିମାତ୍ରା  
ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାନ ଦାଫ୍଱ାଗୁଣ୍ୟରେ ଯୋଗିଲା ହେଲା ଗାନ୍ଧି  
ଗ୍ରହକରେ, ଅଶ୍ଵର୍ଷ-ଦାଶ୍ଵର୍ଷ ପ୍ରାଣ୍ୟରେ ହେଲା ଶାଶ୍ଵତ  
ଦା ଶାଶ୍ଵତ ନାନ୍ଦନମେଧାରୀ ଏବଂ ଏହା ଦେଖିବାକୁ ଅପ୍ରମାଦ  
କାହାର ମହାବ୍ୟାଲ୍ୟଗାର୍ ଦରକାରିତାଲ୍ୟାନ୍ତା ହେଲା  
କାହାର ମହିନେରୀଲି ଚିନ୍ମାନ୍ତି ମଧ୍ୟରେ।

ის პატარა ფურნალი, რომელსაც მე ვრედაქტორობდი, კვარაში ერთხელ გამოიდიოდა და თთა თაბაზის მასალას ძლიერ იტევდა.

ଶ୍ରେଣ୍ଟ ଜ୍ଞାନିକୁ ପାଇଁ ଏହାରେ ଏକ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହାରେ ଏକ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠ ଦିଆଯାଇଛି ।

— ეს ჩემი ნაწარმოებია ბ-ნო ეშვიქო, რომ  
ლის გამოქვეყნება გადავსწვერე.

— ۰۳۵۰!

— ମାର୍ଗକାର ସାମାଜିକ ପ୍ରେସ ମନ୍ଦିରଙ୍କାଳେ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରାମ  
ମିଶନରୁ ଏହି ସାମାଜିକର୍ମରେ ହରାନ୍ତର ଲଗନ୍ତେବେଳେ ହେଲାଯାଇଥାଏଇବେଳେ କାହାରେ  
ଲାଗି ଉପରୁକ୍ତ ମାର୍ଗକାର ମୂଲ୍ୟ ବିଷୟରେ କାହାରେ ଲାଗିଥାଏଇବେଳେ କାହାରେ

“ ୬୯ ଦିନ୍ଦରୁ ଗୁମ୍ଭାଦିଲ୍ଲୟାର ପଞ୍ଚଶିରିଲ୍ଲୟାର  
ଏବଂ ଶାସିରିଲ୍ଲୟାର ପିଲାରୀ,  
ନାହିଁ ମାତ୍ରା-କାହା ମେଘଲ୍ଲୟାରୀ  
ପିଲାରୀ ଗୁମ୍ଭାଦିଲ୍ଲୟାର  
ଫାଶ୍ଵାର ଏବଂ ଅନ୍ଧିଗୋ ମେଘଲ୍ଲୟାର  
କାହାରୀ ଏହାରୀ ମିଳିଲ୍ଲୟାରୀ । ”

8-5-3-  
8-5-3-  
8-5-3-

— မာရ်ဂါ၊ မာရ်ဂါ ဒဲ စာတမ္မာရ်၏ ဖိနှာရေးပါ

ସ୍ଵର୍ଗରେ ଦୁ କ୍ଷମିତା ପ୍ରାପ୍ତ ମନୀରିରା ଗାମନିଶ୍ଚିର୍ଯ୍ୟାନ୍ତି  
ଶିଳ୍ପରେ ମନୀରି ହର୍ଷିଗୋଟି ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ ଏହି ଶିଲ୍ପରେ:  
    ଶିଳ୍ପରେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ, ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ  
ଏହି ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ ଏହି ଶିଳ୍ପରେ,  
ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ମନୀରିରେ  
ଶିଳ୍ପରେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ।

-- յարցու լեզու, մաշրամ..

— Յու ցուր, Յօրս. Ե՞ս ո՞յ ցյալօսօն լոյցիօն  
Ըստ մեռ ցանցէտ աշխրու, մաշրամ նուժիքիմ մօնիւ լու-  
թիշնուն. յրու սորուցու առուու սատարու մօնիւ յո-  
ցըցքիւ գամուցուու լու անլու ուշը չուստարուու-  
արուն. Շնօնահօն լոյցին լոյցին պահուցին մօնիւ արու-  
ալուցուու լու ուժիցու վահապեւուզ.

— ଶାତାନୁରୀ ଅଳ୍ପକ୍ଷେରୀ, ଶୁଲ୍କାଳ ଶୁଦ୍ଧତାକ୍ଷରି  
ଶୈଖରାଳ ଅଳ୍ପକ୍ଷେରୀ, ତା କା ଏକବିନ୍ଦୁରୀ ଏଣ ଲାଗୁ  
କିମ୍ବା ଏହ ଥିଲୁଗ ମେ ଶୈଖରାଳ ଦାଢ଼ାରୀଙ୍କୁ ଅଳ୍ପକ୍ଷେରୀ,  
ଏଣ କିମ୍ବା କାରାଗା ଶୈଖରାଳ କାପାରା ଏବଂ ତା ମେରୁଲୁ-ଶୈଖରାଳ  
ଶୈଖରାଳ କିମ୍ବା ଏଣ ଏଣିକୁ ଶୈଖରାଳ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ମିଠାକରି  
ଦା, ଏଣିକୁ ହେବୁଥିଲା ନିବାର ଅଳ୍ପକ୍ଷେରୀଙ୍କୁ।

— მასალაც კარგა ხანს გევებათ. ჰინორაძე  
ჩევენში არც ერთი რედაქტურა არ იძლევა მაგრამ, მა-  
გრანც თანას გაშემდეგ მასზე.

ასე იწყებოდა მოთხრობა პეტრე უქმებისა. მ შეისვე გადაფურცლე მე-65 გვერდი, სადაც ამო ვკითხებ:

„ შე შეუტანი გუმბათის და სისხლის მარტო  
შეწი სტრატეგის მოსახურობა, მარტო აღწევას. ფრთა  
შეიძლება კაცის გაზიარების და საზღვრო დასტყის მა-  
ტერიელუ მაღას გაუმარტინობას“.

სალოკები თითო უავე მზით იყო და ჩემ წ  
მე-177 გვერდი გადაშეალა; იქ ეწერა:



ପାତ୍ରମଙ୍ଗଳ.

მისაგადი გაგალითი!

თელავი. თელავის დოდა გამორბემა (გაბილონ-  
ვა, გარსომ, კესიანის ბატის, მეოვეჯე გორგოვი) ჩა-  
ქარისხის სიკურიტურობაზე გამოცემულება, რომ იმა-  
ზეყვარებული არ არის გამოლები არ გაუფლევოთ  
დააღინიშვნის ფურა შეაიძინა 27 პანთის მეტი არ  
გამოირთონ.

କେବଳରୁକ୍ତିରେ ଏହାରେ

თელავი. ვეღა ც უნიობდა მიღლიციონერება აერ-  
ასში მიიტანა ბულვარის წინ გაქტერებულ შეეტლე-  
ჭე. დაიკრა ერთი ცხენი. მეტოლებ ნახევარ კილო-  
მეტრზე უკან დაიხია.

ଅଶ୍ରୁକୁ, ଶ୍ଵାର୍ଗ୍ୟପୂର୍ଣ୍ଣମୁଖ ଦ୍ଵାରାହାତ୍ମି ଫଳପଣିବା  
ପ୍ରସ୍ତରୀ ବେଳମିଳିଲୁ ଦ୍ରର୍ବଳ ପ୍ରମଦିଲୁ ଦେଖିଯାଏ ଦା  
ବାହ୍ୟରୁକୁର୍ତ୍ତିଥିଲୁ ଦ୍ଵାରା ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥାଏ ଯୁଗ-  
ନାଶକ୍ରିୟା ପ୍ରମାଣିତ ଦ୍ଵାରା ମନୋବିଜ୍ଞାନଙ୍କ ଦ୍ଵାରା  
ବାହ୍ୟରୁକୁର୍ତ୍ତିଥିଲୁ ଦ୍ଵାରା ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଏ ନିରମଳିରୁ ଦ୍ଵାରା  
ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଏ ମିଳେଇଲୁ।

ବ୍ୟାକିଳାକଥାରୁଗତି

მწვანეყვავილელი.

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ୨୦୧୦

డ. ఎంతా. ఎల్గిలుబంగీ నోక్కర్బసా డా హర్వెస్‌బాబు త్వాల్పర్మి డాశ్మున్గాత. మిశ్చేస్ శ్రుణణు-గ్రాంట్‌యోగ్యిస్ కొన్కుసా లాస్ట్‌ల్యూస్. వ్యాక్చర్బిస్ అమిస్ ఫ్రోంస్‌ఎంపిల్ఫ్రె స్ట్రోంచ్‌షూల్స్ లాస్ట్‌ఏఫ్ర్మెర్బస్ గాండాశ్చ్యుప్ర్యుర్స్. బెంగాలు.

ଓଡ଼ିଆ ୧୦୩. ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ଉତ୍ସବ

ଶ୍ରୀକାନ୍ତରୁ, ଏହିତ କ୍ଷେତ୍ରରୁ, ରୂପ କିଳନିଙ୍ଗାରାଙ୍ଗେ  
ଶେଇ କ୍ଷେତ୍ର ସାର୍ଵପ୍ରଦ ଜୀବନିକୁ ନେଇବାରୁ, ଡ. ଲୁଗରାନ୍  
ଶ୍ରୀଜନିଙ୍କୁ, ମୃତ୍ୟୁକାରୀଙ୍କୁ, ବାହୁଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ମୁଣ୍ଡାରୀ  
ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଏଣ ଉତ୍ସାହିତୀରେ, ଶ୍ରୀକାନ୍ତରୁ  
ଜୀବନିଙ୍ଗାରାଙ୍ଗେ କିମ୍ବା, ଜୀବନିମୁକ୍ତ ଓ ଏହି ମୃତ୍ୟୁକାରୀ ଜୀବନିଙ୍ଗ  
ମୃତ୍ୟୁକାରୀଙ୍କୁ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

საათის უკან დახვდა

ଶ୍ରୀପାତ୍ରାରୁ, ତା ଗାୟକୀୟାବ୍ଦୀର କଥିବା ଲାଗୁଅଛେ  
ଏହତ, କିମ୍ବାକାରାତିଥି ହିନ୍ଦୁନିଙ୍ଗାରାତିଥି ଯା ତୁ, "ମେଘ-  
ତ୍ୟାବେ", ଦ. ଦ. "ନାସରୁଦ୍ଧରୁରା", ଅଭୂଲାଦୀସ, କମ୍ଭୁ-  
ଶୋଦୀସ, ବାଦାଗାନ, ଶେରରୁଳାଦୀସ ଫଳିତନିବା, ମେଲା-  
ର ଲେଖା, ଲୁହ ତୁମ୍ଭି ଶ୍ରୀ କ୍ଷେତ୍ରି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ମୋହନ୍ତୀ  
ବ୍ୟବଠିତ (ଶାତତିଥି ଜ୍ୟୋତି ଦାଶ୍ଚିତା) କ୍ଷେତ୍ରିଗୁଡ଼ି ଏଣ ଶୁଭପ୍ରା-  
ପ୍ରେମିତା ଓ ଏହି ଏହାବୁବି ଲାଭକାରୀ ମନୁଷ୍ୟରୁକ୍ତିବାବ,  
ଅମିତ ଦ୍ୱାରି...

କାନ୍ତାରୀଳିଙ୍ଗ ମାଲାରାଜା

ჭირობული შემავალის ტელეკრაფით იუწყევ-  
ბინ, რომ შემავალი ხელის სიმკრისი გაიმ, 10 გაი-  
სილი უშემდებარ მიზანით უდღოვთ „და „უკო-  
მოთ“ მაღალიში. უკიდურეს შემთხვევაში დაუკე-  
ძლილი ხარჯის მორიგან.

3 202602

20383.

ჭიათურა. საბჭოს კასირი, ბ. ნანევშვილი  
წარდგენილ იქნა ეშმაკა საბჭოში მთხაბის კულ-  
ტე,\* „ერთგული სამსახურისათვის“, რაც ჯამაგირე-  
ბის უწესრიცხვ დარიგებაში გამოიხატა... როგორც  
ამონან, სხვნებისათვის კილომ მნ უკე მიიღო...

8-0-0

ଶାତ୍ରୀଯ ନୀତିବିହାର ମଧ୍ୟରେ କାମକାଳୀଙ୍କ ପାଇଁ ଆଜିର ଶୁଣୁ  
ଲାଗି ବାରାନ୍ଦିବିଲାବା : ବ୍ୟାପକ ଏବଂ ମେଲାମେ ବାହାର  
ଶବ୍ଦରେ ଅବତରିତ ଶୃଙ୍ଖଳା ସାଥୀରେ ରୋବାକୁର୍ରୋଗିଲୋ ଆନ୍ଦୋଳନରେ  
ବାରାନ୍ଦିବିଲାବା ନୀତିବିହାର ପାଇଁ ଆଜିର ଶୁଣୁ  
ଲାଗି ବାରାନ୍ଦିବିଲାବା : ବ୍ୟାପକ ଏବଂ ମେଲାମେ ବାହାର  
ଶବ୍ଦରେ ଅବତରିତ ଶୃଙ୍ଖଳା ସାଥୀରେ ରୋବାକୁର୍ରୋଗିଲୋ ଆନ୍ଦୋଳନରେ

მეორე ხარისხის ნიშანი „მათრასის კულტისა“  
უკვე ათობდ ქართველსა აეჭის დამსახურებული,  
რომელთაგან ორი ჩარიცა, ორი მებაზულე; თოხი  
პოლიტიკით და ორგანიზაციით დამარცხებული.





ଅଧିକନୀଳ ହିଂମା, ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ ବିରମନବିନ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ଲ୍ପ-  
ବର୍ଣ୍ଣ ଏବଂ ଗତରେ ପାଇଯାଏ:

— ନେତ୍ରାବୀ ଲ୍ପବାନୀ ହେଠି ଜ୍ଞାନୀ ପ୍ରସର.

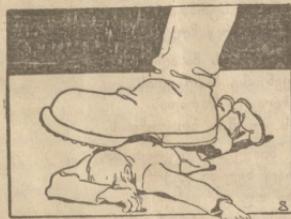
ରାଜ୍ୟଜୀବନୀଙ୍କୁ ଘରୀସି କଥିଲା କାହିଁତ୍ତେବେଳ ଲ୍ପବାନୀଙ୍କ ବ୍ୟ-  
ବନ୍ଦିଳି ଶ୍ରେଣୀଲ୍ପରେ ଏହି ଅଭିନିଧିବିନୀଙ୍କିଲା ଓ ଏହି ଶ୍ରେଣୀ-  
ଲ୍ପରେ ବିଶେଷବିନୀଙ୍କରେଣ୍ଟ୍, ପରିମାଣାନ୍ ଏହି ଛର୍ସିଳି  
ଛାଣ୍ଟି ଶିଖିନ୍ତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଲ୍ପବାନୀ ପ୍ରକାଶିଲା  
ଫା ଏହା ଅଟ୍ଟ ଶ୍ରେଣୀ, ଲ୍ପବାନୀଙ୍କିର ଏହି ପ୍ରକାଶରେ । ଏହି ଶ୍ରେଣୀ  
ଲ୍ପବାନୀ ପରିମାଣାନ୍ ଏହି ଅଶ୍ରେଷ୍ଟରେ, ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ ଶିଖିନ୍ତିରେ  
କଥିଲାକିମ୍ବା କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା

ପିଲାତ ଶାଖିଗାଲା ମହିରୁଦ୍ଧିତିଲା ପ୍ରଥମାକ୍ଷରାକ୍ଷରରେ ଏହି ଶ୍ରେଣୀ  
ରାଜ୍ୟଜୀବନୀଙ୍କିଲା କଥିଲା ଶାଖିଗାଲା, ପ୍ରଥମାକ୍ଷରାକ୍ଷରରେ  
ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତି ଦାତାତ୍ବ୍ୟରେ ଶିଖିନ୍ତି ପରିମାଣାନ୍  
ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା  
ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା

ଶ୍ରେଣୀ, ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ ପରିମାଣାନ୍ ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା  
ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି କଥିଲାକିମ୍ବା

(ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟରେ)

ମନୋରୂପ.



## ୩୮୬ ମ ୦୬୧

(ଅଧିକନୀଳ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ)

— ତମା, ହେଠି ଗୁଣଗା. ଏ ଏହା ଏହା କଥିଲା ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ  
ବ୍ୟସତିରେ, ତମା ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଏହା କଥିଲା ହାତିକରିବାଲୁହୁ. ଏହି  
”ଇନନ୍ଦିପୁରୀ” ଏହାବେଳେ ଗଢ଼ିବାରେ ଦେବିତାର ପରିପାଦା  
— ତମା ହେଠି ଗୁଣଗା. କ୍ଷେତ୍ର ପାଶେର ବ୍ୟସତି ପରିପାଦା  
ରାଜ୍ୟଜୀବନୀଙ୍କ ଏହି କଥିଲା ପରିପାଦା ଏହି କଥିଲା ଏହି  
କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ଏହା ଶ୍ରେଣୀ ହେଠି!.. ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ମନୋରୂପ, ମନୋରୂପ,  
ଦେବିତାର କଥିଲା ପରିପାଦା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା  
ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା  
ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ”ନିମିଳ ଏ ନିମିଳ“. ”ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ କଥିଲା ଏହି  
କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ, ମନୋରୂପ! ତମା ଗୁଣର ପରାମାର୍ଦ୍ଧରେ, ମନୋରୂପ  
ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ନେତ୍ରାବୀ ହେଠି ଗୁଣଗା ହେଠି ଗୁଣଗା...  
ତମା ଏ ନିମିଳ ଗୁଣଗାରେ! ”ଗୁଣନିର୍ଭାବିନ କଥିଲାକିମ୍ବା ଏହି  
ନିର୍ଭାବିନିର୍ଭାବିନିର୍ଭାବିନିର୍ଭାବିନିର୍ଭାବିନିର୍ଭାବିନିର୍ଭାବିନ  
ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ  
ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ ଶିଖିନ୍ତିରେ

— ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀ! ତମା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା  
ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ ହେଠି ଗୁଣଗା, ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ  
ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ମନୋରୂପ! ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା  
ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା ଏହି

— ମନୋରୂପ! ରାଜ୍ୟଜୀବନୀ ଏହି କଥିଲା ଏହି କଥିଲା

# ବୁଦ୍ଧି ବୁଦ୍ଧି ଆଖାଲି ମେସଟଳୀଏବି



ଓମିଷଳିନୀ

ପାଠୀ କାଳୀ ପିଲାଶବାବୁ

ମେସାଲିନ୍ଦନ୍ଦେଲି ବୀରଜା ତଫିଲିସିଲି କ୍ଷାଲାକ୍ଷେତ୍ରା।

## ପବନ ଦଳି

ମାତ୍ରପୁଅଳି ବୀରକୁଳିର ରାଜ୍ୟର  
ଚାପୁଥି କାରୀ ଗରୁଡ଼,  
ବୀର ଏବଂ ନ୍ୟାଗ୍ରହୀ,  
ଲାଲିର ଦ୍ରାଘିର ଅର୍ଗା।  
ମେସାଲିନ୍ଦନ୍ଦ ଜ୍ଞାନ ମେସର୍ବ୍ୟେତ  
ମାତ୍ର କ୍ଷମିତି ମେସର୍ବ୍ୟେତ  
(ଲାଲିର କାମ ଅଭ୍ୟକ୍ରମରେ)  
ଏବଂ ଏହିକା କ୍ଷେତ୍ର  
ଦା ନାହିଁନି ବୀରଗତ  
ତଥାର ବୁଦ୍ଧି ମେସର୍ବ୍ୟେତ।

ବୁଦ୍ଧି କା ରୋତରିଶି  
ଶାମିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ, ଗନ୍ଧାରିତ:  
ଏହି ପୁରୁଷୀ ଉଦ୍‌ଦେଶ,  
ଏହି କୁରାମତ ଦୁଃଖାତ,  
ଏହି ତା ବ୍ୟାପ୍ରେଣିଲି,  
ଏହି ତା କ୍ରମିକି,  
ଏହି ଶୈର୍ଜିନ ବୀରକୁଳି,  
ଏହିର ପ୍ରାଣଗ୍ରହି;  
ଏ ଶିଖିବି ଦେବିକୁଳିନ,  
ମୁଣ୍ଡିଯା ଉଦ୍‌ଦେଶ,

ବୀରକୁଳା ଶ୍ରୀରିପି ଶ୍ରୀ  
ଶିଖିର କ୍ଷେତ୍ର କମିଲାନ୍ଦିର,

ମେସର୍ବ୍ୟେତ ଏ ମେସାଲିନ୍ଦନ୍ଦ ମାସ,  
ରାତ୍ର ବୁଦ୍ଧିର ଗ୍ରେନିରାତ,  
ଦା ଶ୍ରୀରିଲିଙ୍ଗ ଶିଖିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ,  
ମଦ୍ରିନାରିନ ନାହିଁରାତ。

ଜ୍ଞାନ୍ଵେଦିତ ଶ୍ରୀରିଲିଙ୍ଗ  
ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ତା ରାତ ମନ୍ଦିରିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ,  
ଶବ୍ଦାଶ୍ଵ ଶ୍ରୀନିତାନିନ୍ଦନ,  
ନିର୍ଜେବ ଏହି ଶିଖିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ,  
ମେସର୍ବ୍ୟେତ ଏହି ମନୀଶିଳ  
ନିର୍ବିନ୍ଦ ଏହି ନାମିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ...  
ଶ୍ରୀରିଲିଙ୍ଗ ଏହି ଶିଖିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ  
ଏ ମୁଣ୍ଡିନି ବୀରକୁଳିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ।

ମେସର୍ବ୍ୟେତ ଶିଖିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ ମାସ,  
ରାତ୍ର ବୁଦ୍ଧି କା ଗ୍ରେନିରାତ,  
ଦା ତା କ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ ବୀରକୁଳି,  
ଦାତ ପୁରୁଷ ଶ୍ରୀରିଲିଙ୍ଗ!

ଦୁଲ୍ଦେଶ ପ୍ରାଣଗ୍ରହିନ କାରିଗିର  
ନିଶିବ ବୁଦ୍ଧି,  
ତା ବୁଦ୍ଧିର କ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ  
ଦା ବୁଦ୍ଧିର ଗ୍ରେନିରାତ。  
ତାରିଜନ ନାହିଁରାତ  
ଗୁଣିକୁ କ୍ଷେତ୍ରିନିମ୍ବୁଦ୍ଧ,

ଏହା ଦ୍ୱାୟିଲିସ ଥାରାଦା,  
ଏହା ପ୍ରସ୍ତାଵିଲା ଲୈଖୁଣ୍ଡିମି!..

ଥାରାଦିଲୀ ଫ୍ରୋଡେଶି  
ପ୍ରାଣର ପିଲାଗ୍ରେନ୍,  
"ମିତରାଶିସ" ଓ ଲାରଙ୍ଗିଲ  
ପ୍ରାନ୍ତରିତ ମୌଳିକ୍‌ଗ୍ରେନ୍,  
ଓ ଓ ହେବ ଥାରାଦାର  
ଠିକ ହିମ ନେଇଲାଗ୍ୟ,  
ଫୂର୍ତ୍ତେବି ତୁ ଏହା ଏହା,  
ବିଷ୍ଟେବି ବିମୋଚିକୋଣ୍ଟୁ;  
ଗାୟୁଦ୍‌ଧାରା, ବୁଝ ମେଲ୍‌ଲୈଲି  
ନେବା ମେଲ୍‌ଲୈଲି ହାଜାରଟବୋ,  
ଥାରାଦା ହିମପାଇ  
ଥିବ ଥାରାଦାର  
ମିତରାଶି ନେଇଲାଗ୍ୟ  
ଏହାର ବୁଝୁଣ୍ଡିଲା ବୁଝନ୍ତୁ;  
ଥିବ ଥାରାଦାର  
ଥିବ ବୁଝୁଣ୍ଡିଲା.  
ମିତରାଶି ହାଜାର ବୁଝୁଣ୍ଡିଲା  
ଜମ୍ବୁ ଲାଇସାରେ ବୁଝୁଣ୍ଡିଲା..



ଅନୁଭବମେ.

## ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍

ଇହାଙ୍କାନ୍‌ଦ୍ଵୀପ ନିତ୍ୟ ପାଦାର୍ଥ  
କାନ୍ଦିଲା ଆମିଲ୍‌ରାଜ ପାଇଁ  
କିମ୍ବା ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ  
ଅନ୍ଧରୁଜାନ୍ଦୀ କାନ୍ଦିଲା  
କାନ୍ଦିଲା ଆମିଲ୍‌ରାଜ ପାଇଁ  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ କାନ୍ଦିଲା  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ କାନ୍ଦିଲା  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ କାନ୍ଦିଲା  
ବନ୍ଦିଜହାନ୍‌ରୁଜାନ୍‌ରୁଜାନ୍ଦୀ କାନ୍ଦିଲା

ମାଳିନୀ ଗୁରୁତ୍ୱ ବାନ୍ଦେଲୁ କି ନାହିଁଯେବି, ମାର୍ଦାର ତାଙ୍କି  
କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରିକ୍‌ର କ୍ଷେତ୍ରର ମେଜ୍‌ପାଦ ବନ୍ଦିଲ ତାଙ୍କ  
ତେବେ? ପ୍ରାଚୀ, ବ୍ୟାଘରିରୁ କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରର ମେଜ୍‌ପାଦ ବନ୍ଦିଲ  
କାବିଜାନ୍‌କ କାବିଜାନ୍‌କ! ତୁ କାହାର ମେଜ୍‌ପାଦ ବୁଝାଇ ତୁମାର  
ଦିଲୀପ ବାନ୍ଦେଲ ମେଜ୍‌ପାଦ ବନ୍ଦିଲ ମେଜ୍‌ପାଦ କାବିଜାନ୍‌କ  
ବନ୍ଦିଲ ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ! ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ  
ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ କାବିଜାନ୍‌କ! ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ  
ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ କାବିଜାନ୍‌କ!  
ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ କାବିଜାନ୍‌କ! ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ  
ବନ୍ଦିଲ କାବିଜାନ୍‌କ କାବିଜାନ୍‌କ!



ოცნით, ისე მოზიღუა. რომ გარდა ერთოთ ერთი სალიპარაკი ირგანონია, ყველ იუვრი მცვდარი იღმინდნა. ასე რომ ივნი ზაბარიშვი, როგორც საუკითხები ქადაგი, ძევს ერთ ადგილზე და განუწყვერლივ ლაპარაკის მ-ზაგოლებე 22 აპრილს ჩვენის ჯარმა წინ წიგნია და მტრის თხილები დაქირა. შეუაღლისს მეკუნიეთ რჩქმს დაქსხა ჩვენი ჯარ. მისი საზარელი კებილებთა სრულის ჩა, დავანგრიეთ მექუნიეთა 75 სახელოსნო, ტყვეთ ჩავიღეთ 500 მეტროვა, დავანგრიეთ 10 ფუტენ, ოცნ სამაკურო, 30 ფარულ, სათავაშოები. სალმას დროს სამოსა აგრძელებს ფულობლათ, გამუდარებით გულებრივი სანობრი, 10 კონჩინისტი, და მრავალი სხვა.

23 აპრილს ადგილობრივ კულტურულ დაწესებულებაზე, მივიტანეთ იერიში. დიდი ზინი მოვაკეული ალინობით სახარელების უზრუნველყო ბურთვები, როგორიც უზარმაზარი კეტებითა და ბოქელიებით აღმინდნა შეიაბალებული. სხვათა შორის ერთ ჩვენ კორპუსთა კამინდებრის შემ შუბლში მოხვდა და კვეთ ჩიშახე ღიანისა. კოპებისატივი კორპუს და ლულები და კვეთ გამოვიდა და საქონელა, როგორც გვიმოგეცებს ტყვებისა, პ. გის. და ია. ერთოთ ინაზეა. ვეღილობით ისინიც ჩვენის დებოლი.

სათავაშო.

ს. ჭავაგანილან.\* ) (ნარდი-ბაზეთ).

ბატონი ჩვენ კშევკუ, გოზოვთ, რომ წამომკერა ჭავაგანშა;

\* ) იძექლება უცვლელა, რამეთვ გვხერს ავტორისა ენა, როგორც სრული გამომატებელი ბაზეთი კოლექცია, შექმნილი ქრისტელ ლიგისმოტების.

აქ ნამეტნავათ იყარნ უნარლ-ბაზელს\* კაი თამაში. მეც მიტობ გვხევუწიბით თქვენი მწვევე გთხობითა, უცატონ კორგად იგენისა კონც შეიარულობს „ბალქანის გათავისუფლად“ სწორეთ მივიტეთ იმ დროსა, როცა უჯდესებინ „ნარდ-კატია“, მე რომ გითხოთ ეშვეკ უცხუნე მაგრად იმასა... გვყვას ერით „მასწავლებლები“ უყარს სანდაბან „კინინია“, უცხუნე მარდიდ იმასა რომ სამართლისგან გირდოდეს შინა, კადე გვყავს რამოდენიმე, ნარდ-ბაზელს კამიულო, კულების იმ დღეს ვერ მოვასრუტა გადავდოთ ისევ ხალც. ზავერით და უცხუნოთ დალოცილი მაგ მარაბი, თუ ათგრძელენ, გოლცეცეც ჩაუკუმოთ კირს ხალაბი. ებლა სილმი შენდა ეშვეკ კაგბეჭე კორგა მაგი ძართაბი, თუ ხელ მეორეთ დარწყმონ ქე გაას მწე აე გასალაბი... ზევარდენ.



## იყიდება გასული წლების უურნალები:

- 1) „ეშვეკის მათრაბი“ 1907 წ.
- 13 ნოემბრი 1 გ. 30 კ.
- 2) „ეშვ. მათრაბი“ 1908 - 1909 წ.წ. თითო წიგნი 34 ნოემბრი 2 გ 50 კ., ორივე წიგნი მშემცირი ყდით ელირბა — 6 მან.
- 3) „მათრაბი“ 1910 წლის 34 ნოემბრი — 2 გ. 50 კ.

- 4) „ალმანახები“ 1909 წლის 10 ნოემბრი — 50 კ.
- პროვინციაში მსურველთ გაეგზავნება ჩვენის ხარჯით ვინც წინდა წინ გამოგზავნის უცელს ან ფასდაფინით გაიწერს.
- ადრესი: თიფლის, ტიპოგრაფია შრომა, თეოფილ ბოლკვაძე.



ნაღილებს გადაუტინი ამ ტკე ტკე სიარულის დროს, სადაც გაცემდები და ულროვთა დაუტეშა ფალებს?

— თვალების დაუტეშიანგი ღმერთმა დაგიფარისთ, დღიუ მგლისა, ამა სკე როგორ მოიძულებს საქართველოს მუდამ მფარველი წმინდა ნინო — მოეცე მე.

— მევ... დავანგბოთ თავი მგაზე ლაპარაკს ჩემო თეაფილე, — წმინდასა მგლისანმა როდესაც ტირილიდა გული იჯერა და ერთი ისეთი დასლორინა რომ გული დაითურო.

— ისა სკობს თუ რჩებ იცა ახალი, სტევა.

— ახალი აბა რა უნდა მოგახსენო, რომ თვევი ყურადღების რიტის იყოს! ხოლო რაც ღერგვებს ქართველ ერს... .

— რა აღერგვებს ქართველ ერს, არ ვიცი!

— აი, თქენებ უქანასკნელი ლექსის გარშემო ატებითი ურ ზატი.

— არასფერი არ ვიცი!!

— ნუ თუ დაგავტედა მგლისან, იქვენ რომ ლექსი დასწერეთ აყის გარდა უალების გამო.

— აღმიანო, გარკვევთ სტევა... რა ლექსი! რომელი აყის შესხებ დასწერე მე ლექსი??!

— აყავი წერებული.

— რას ამობს! ხომ არ გაგიღდი!!! აყავი ჯერ ამ მოლა!!! შეწყვერ მგლისანმა.

— ამა მაგას რას ბრძანებთ დიღო მგლისან!! რასკირევადა მოკვეთ, ნუ თუ სის მანიც აღარ გახსნებოთ რომ განსცენებულის ქელებს კარგაბის ხერხების ძალამ კრაბიმ დაგახსნოთ?!

— ააა, აყავი... აყავი... დიას... დიას აყავი ჩემ ცოლის ბიძა, უკაცრებდ ბიძა კი არა ბებისი... მაშინ... დის წული, მოკვდა... დიას მოკვდა და მე მის შესხებ იჯერ სურბაში, ნაწერებათ ლექსიც დაგწერეთ მერა?

— დიას... დიას... ამ ლექსის შესახებ მინდა ცოტა რამ მოგახსენო და გოზე მომიშნონ.

— თუ ამ ლექსის გამოცემა გსურთ და პირობების გასაზედად მოსულასთ, მოგახსენებ რომ ეს ლექსი ჯერ დაწერიან ამ შერდი, ისე მოვარიცე გამოცემის უფლება მისა ვაჩინილაძეს.

— საყარალო მოსახოვ ჩემი აქ მოსლის გაზიანი, მთხლი ქართველ ურის სახელით გთხოვთ გაგვაგიბით: „თქენი ნებართვით არის თუ არა, ამ ლექსიმ მატარებელებში და საგდურებში გამართული გაქრიბადა?”

— ჩემი ნებართვით!! არა და ათას ჯერ არა. მე ჩემი ძამია, ჩემი ნაწარმოებებით რომ მეცემა გმინი ახლ მილარების გატრანზოდ.

— უთული მომოქანეს იმ შეწყვერებულებმა, — წავითამას მე რომ, კოტებში ლექსიმ მოვარე კონდერისაზე უშოთ და დიადა:

— ინებეთ გასპადინ ნაჩალნიკ, გუშინ ცოტა

ნაელები ვაჭრობა იყო და ცხრა შეუძის გრძელი ჩულლ ჩულლათა მგლისანს ჩემში.

— ეს რა ფულია ბიქორი?! მჩისახეთ შესძა- ხა მგლისანი.

— თქვენი ლექსების გასპადინ ნაჩალნიკ, თქეგნ რომ გაღმომეცია...

— რა ქვია... გას... ააა... ხედავთ?! ზანის ჩემი ჩემი ნებართვით უყოლია... მე კი მეცემა რომ... იყ რა გითხა ჩემი ბა- ძა- ძა ღმონდ თანას ნუ დამიკრებრება და მოეგბა ღმერთმა უენ მოგახსენოს... ახლა ქართლდ უფრო მცირი ლის გინემ რამელიმ ლექსის ან დრომა... თოთ ცალ მა ლექსის მე თოთონ თოთ კარგი მიზია... ჩამ გაყიდო ჩემი ბა-ძა კოცელ ლექსე 1 კაბიკ შენი იყოს! ... შეწერ კიდევ რამდენი ით- ლერა? შეწიოთხ მგლისანი და ცხრა კაპიკ ჩაუსხრი- ალა.

— ჩემზე კიდე... ჩემი ბატონ ითვლება ცხრა- ასი ცალი, უპასხა კონცერტორმა

— კაიალი... წადა და მცდე

— აი, მშო ერასტი, როგორც დაინახ თურ- მე ჩემი ნებართვით უყოლია, მაგრამ ღმორთი მო- წოდება არა მოგეხსის თხლასაზოისთ, არამდე მხოლე იმ ხაჯის ასამაზლაურებლად, რომელიც ამ ლექსის უფრცლება გამოცემის გამომწვევა და გოზო აცევე გადასც ქართველ ერს.

სიამონებით ვასრულებ მგლისანის თხოვნას.

მწვანეცავილელი.

## „თანამედროვე აზრი“

ფასი წლით 7 გ. ნახვ. წლ. 4 გ. 1 თვით 90 კ.

ცალკე ს 5 კ.

აღრეს: ფულის და წერილების გამოსახავი; თიფლის

იუ. შა 199 Евгенио Илларіонович Урушадзе.

კაროლა: თეოდორი, ბარინის ქ. № 15

## „უფელდღიური საცავი. და სპალატი. გაზეთი“

ფასი წელიწად 8 გ. 50 კ. ნახვ. წლ. 4 გ. 5 კ.

3 თვ. 2 გ 25 კ. 1 თ. 75 კ. ცალკე ს 5 კ.

აღრეს: თიფლის, გა. „Сахалхი წუშელი“ იუ. შა 190

სპალატით და სპალატი. გაზეთი

## „თ გ ა 0“

გაზეთი გამოდის ორშაბათისთ

ფასი: წლით 2 გ. 50 კ. ნახვ. წლ. 1 გ. 25 კ.

ცალკე ს 5 კ.

აღრეს: თიფლის, Ольгинская ул. № 4

24 მასიდან თაბადისში გამოვა ნეცხლად გურიად  
„პდდის“ უკეთებდაური ბაზეთი

## „საქართველო“

ფასი წლის დამოუკმდე 5 მანეთი „კლდის“ ხელის  
მომწერთ, რომელთაც მოელი წლის ფასი აქვთ  
გადახლილი, გაზეთი გაეცნავნებათ 1 მკათვებლე.

აღწევი: თიფლის, მოსკოვისა უ. № 4.

რეოაქტორ-გამომცემლი  
სამხრო შენშავებილი.

უკეთებურებული სათეატრო და სადაცარატურო გურიად  
„თეატრი და ცეკვები“

ფასი: წლით 5 გ. ნაბ. წლ. 3 გ. ცალკე № 10 კ.  
აღწევი: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცეკვები“  
იосиф იმედაშვილი

შეკვეთი თვითური საქმეწყველო ნახევრანი გურიად

## „ჯ ე ჯ ი ღ ღ ი“

შეკვეთი თვითური თაოსის და მოზრდილთაოსის  
ფასი: წლით 5 გ. ნაბ. წლ. 3 გ. ცალკე № 40 კ.  
აღწევი: თიფლის, რედ. „ჯ ე ჯ ი ღ ღ ი“  
არტილერისა უ. № 5.

დასრულებული საქმეწყველო გურიად

## „გ ა კ ა დ უ ღ ღ ი“

შეკვეთი თვითური სამწერლებს მიეცებათ  
24 წესი ნაცალულისა 12 წესი ნაცალულისა  
მიეცე წლოვანი თაოსის მოზრდილთაოსის  
ფასი: ორივე განცემისა წლით 5 გ. ნაბ. წლ. 3 გ.  
ცალკე № 10 ცუკუ წლოვანი თაოსის 24 წ. 3 გ.  
მოზრდილთაოსის 12 წ. 3 გ.  
აღწევი: თიფლის, რედ. „ნაკადული“ გოლოვის კონკრეტული მიეცება

გოლოვინის პრესცენტისა და სამხრო ქუჩის კუთხეში

# გ ა ი ს ს ნ ა 1 ხ ე ლ ი 1 ფ თ ი ა კ ი ვ ა რ ა ლ ა მ ა ხ ვ ლ ე ლ ი ა ნ ი ს ა .

1 მაისიდან ქალაქ თბილისში გაიხსნა უზრუნალებელთების კანტორა

## „გ ა ნ ა თ ლ ე ბ ა“

ჯერ-ჯერობით დენტებს გამოგზავნება შემცევე გაზეთები: „თანამდებოვე ბრძო“, „უშმა-კის პორტატი“, „ოთვა“, „თეატრი და ცეკვები ბა“, „ქურათ-ტრი ათალი ცვალი“, „კუკაზუკუ სულოვა“, „ობილის ლისტრიე“, „ორიზონტი“, „მშევა“ და „ხათაბლია“.

აგნენტები ვალიდური მოვლი თვეთ დაცვული გაზეუების ფასი წინდა-წინ გადაიხადონ. წინაღმდეგ შეკვეთის განვითონ ას გაეცნავნებათ.

ფერი და წერილები უნდა გამოიგაზენის შეცდევი ასტრუსით: თიფლის, პოტ. იშ. № 21, სილვესტრ P. თავართკილა.

კ ნ ტ ი რ ი ს ა დ ი რ ე ს ი ბ ა რ ი ნ ი ს ქ უ ჩ ა , № 15.

## ქალაქ თბილისში

გამოდის ეთელ-კვირეული იუმორისტული გამოცემა

# მ მ ა კ ი ს ე ა თ რ ა ხ ე ლ

უნიკალის სამხატვრო და ხელიტერატურო მხარეს განავიბენ ეჭვაში და თაგური,

ხოლო გამოცემის ხაქებს ა. გ. ბუკიძ.

ეურნალის ფასი 12 თვით 5 გ. ♦ 6 თვით 3 გ. ♦ 3 თვით 1 გ. 50 კ. ♦ 1 თვით 50 კ.  
 „ეჭვაშის მათრაპი“ დაბეჭდება მ 3 თ ღ ღ დ ი მ მ ა რ ა ს წ ე რ ი ლ ე ბ ი , ლ ე ქ ს ბ ი , მ ო თ ხ რ ა ბ ი , ზ ა პ რ ე ბ ი ,  
 ა რ ა ტ ბ ი , მ ა რ ა ტ ბ ი , გ ა მ ა კ ა ნ ე ბ ი , ნ ა კ ა მ ე ბ ი და ს ხ ვ ი .

♦ ეუნალში დაბეჭდება ხერთაშორისო თმის ილიუსტრაციები. ♦

რედაქტირა სოხუმის ყველა თანამშრომლებს მანი — გამოგზავნონ

ამ დრესით:

### თ ი ფ ლ ი ს

\*)

I С. Р. Тавартиკალაძე,  
Баронская 16,  
Почтов. ящ. № 12.

(ეჭვაშის მათრაპისთვის)



\*) ეს ადგილი კონკრეტულ მარკის თვის არის დანიშნული და გულმავიწყვებს წავავანებთ, რომ  
 ტემპერა წერილებს ჩვედავს არ დაისწის. ♦

# კაცმაძებრძოლი



სიკვდილი. ნერავ არა კმარა?!